

CERTIFICAT DE CALITATE Nr. *223* din *22.09.2023* pentru realizare

Elaborat pentru a fi fabricat, enumerat mai jos, fabricat în Moldova de SRL "MEAT HOUSE PRODUCTION" Expediată către *Restaurantele conuz* conform fișii de însușire nr. _____

Nr	Denumirea preparatelor	Cantitatea, kg	Condiții și termen de păstrare:		Documente normative	Sfârșitul procesului tehnologic	Ora
			refrigerate	congelate			
Preparate din carne tocată							
1	Carne tocată Specialitate		0...+2°C max.		SF 06816369-001:2022		Ora 5:00
2	Carne tocată de vită		max.				
3	Carne tocată de pasăre		3 zile				
4	Carne tocată de porc						
5	Carne tocată de porc și vită						
6	Mici din carne de porc și vită						
7	Mici De Casa						
8	Mici din carne de porc						
9	Cimaciori MH		0...+4°C max.				
10	Cimaciori din carne de pui		max.				
11	Cimaciori De Casa		5 zile				
12	Cimaciori "Lux"						
13	Prișcolă de casă						
14	Prișcolă de pui						
Preparate din carne de pasăre							
1	Gâină întregă		0...+4°C max.		SF 06816369-001:2022		Ora 5:00
2	Semicarcasă de pui		max.				
3	Carne de găină		48 ore				
4	Fileu de pui						
5	Sold de pui						
6	Pulpă de pui						
7	Gambă de pui						
8	Arșipă de pui						
9	Tăcâm de pui pentru supă						
Preparate din carne de pasăre în marinadă, refrigerate							
1	Sold		0...+4°C max.		SF 06816369-001:2022		Ora 5:00
2	Gambă		max.				
3	Fileu		48 ore				
4	Arșipioare						
Preparate din carne de porc							
1	Carne fără oase		0...+4°C		SF 06816369-001:2022		Ora 5:00
2	Coaste/ Scărțică		5 zile				
3	Ceafă cu/ fără os						
4	Piept fără oase						
5	Spata cu/ fără os						
6	Cotlet cu/ fără os/ Steak/ Fileu						
7	Rasol/ Picioroare/ Gemușchi						
8	Sold/ Jambon/ Pulpă cu/ fără os						




Nr	Denumirea preparatelor	Cantitatea, kg	Condiții și termen de păstrare		Documente normative	Sfârșitul procesului tehnologic	
			refrigerate	congelate			
9	Gulețea		0...+4°C		SF 06816369-001:2022	Ora 5:00	
10	Fileică		Nu mai sus de minus 18°C				
11	Muscimulet		5 zile				
12	Oase		0...+4°C	termen de păstrare 30 zile			
13	Urechii		48 ore				
Preparate și slănină din carne de porc în marinadă, refrigerate							
1	Costițe				SF 06816369-001:2022		
2	Ceafă		0...+4°C				
3	Cotlet cu/ fără os		5 zile				
4	Frigărui din carne de porc						
5	Frigărui din carne de porc Clasic						
6	Frigărui din carne de porc clasic în sos roșu						
7	Slănină marinată		0...+4°C	14 zile			
Preparate din carne de vită							
1	Carne de vită calitativă superioară				SF 06816369-001:2022		
2	Carne fără oase		0...+4°C				
3	Ceafă cu/ fără os		5 zile				
4	Rasol cu/ fără os						
5	Spata cu/ fără os						
6	Arșipioare						
7	Sold						
8	Fileu						
9	Muschulet						
10	Langhiet						
11	Gulețea						
12	Asabuc						
Preparate din carne de vită în marinadă, refrigerate							
1	Arșipioare		0...+4°C		SF 06816369-001:2022		
2	Arșipioare		5 zile				

Ambalaj de transport: Cutie de carton. Cantitatea conform facturii fiscale.

Tehnolog: *Cazacu V.*

Șef secția ambalare: *Crangaci V.*

Medic veterinar: *Djuștroan V.*



Certificat de calitate

Data eliberării: 27.02.2023

Certificat de calitate eliberat pentru produsele enumerate in tabelul de mai jos. Termenul si conditiile de pasturare a produselor conform documentului normativ specificat in tabelul de mai jos.

Table with 4 columns: Denumirea Produsului, Tip membrane, Termen de valabilitate, Conditii de pastrare (Refrigerat, Congelata), and Documente normative.

Main table listing various meat products (e.g., Oase de porc, Pieters de porc, Rasol de porc) and their corresponding storage conditions and reference numbers.

Stan Leonid

Mihai Bitco

Official stamps and signatures, including 'Veterinar' and 'Administrativ' stamps, and a handwritten signature.

(Semnatura)

КАЧЕСТВЕННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ Nr. 18

Отправляемые SRL «CARDANIVITO», mun. Chişinău, str. Dacia 60/8

S. A. S. „Novor Prast” mun. Chişinău

кому-назвать получателя, автомашины, пункт, станцию назначения

По накладной спецификации Nr. _____ от 24.02.2023. для реализации

N г	Наименование, сорт продукта	Масса нётто, кг	Колич ество мест	Вид тары, упаковк и	Дата, час выработк и	Срок хранения и реализации	Выработанные по технологической инструкции с соблюдением санитарных правил и соотв.
1	Carne de vită					72 ore, (+2..+4) °C	SF6816363016 2021
2	Carne de porc					72 ore, (+2..+4) °C	SF6816369-016 2021
3	Carne de pasăre în sortiment					72 ore, (+2..+4) °C	
4	Carne congelata					6 luni, (-18)°C	
5	Carne de vita in vacuum					7 zile, (+2..+4) °C	
6	Carne de porc in vacuum					7 zile, (+2..+4) °C	

Дата выпуска 24.02.2023

Вет. Врач _____
Технолог _____

Джурасей В.С.
А.Мунтян



Nr / Nr. / N° ___ 3762678

CERTIFICAT DE SANATATE / HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICAT SANITARE

poziția importului de peste, broască, enunțat, moluște, gasteropode și produse lor în Moldova
for fish, frogs, crustaceans, molluscs, gastropods and their products destined for import in Moldova
pour l'importation en Moldova de poissons, grenouilles, crustacés, mollusques, gastéropodes et de leurs produits

Țara exportatoare / Exporting country / Pays expéditeur: CANADA

Autoritatea emitentă / Competent authority / Autoritățile competente: CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)

1. Identificarea specifică produsului sau produselor / Product or Species Identification / Identificarea produselor sau produselor:

Felul produselor / Type of products / Type de produse: **EAS BLOCK PACIFIC HAKE HEADED TAIL-OFF**

Modul de conservare / Mode of Preservation / Mode de conservare: **FROZEN**
(frozen, chilled, canned, bottled, pickled, smoked, salted, dried, frozen, pasteurized, semi-preserved, canned / săché, miel, conservat, afumat, sălat, uscat, congelat, pasteurizat, conservat, ambalcat)

Felul și tipul ambalajelor / Type of packaging / Type d'emballage: **CARTON**

Marcajele de identificare ale ambalajelor / Package code numbers / Codes sur l'emballage: **S122-050**

Cheia de decodificare a ambalajelor / Key for code / Clé du code:

Numărul de ambalaje / Number of packages / Nombre d'unités d'emballage: **1848**
(numărul și simbolul / number of markings / nombre de marquages)

Greutate / Weight / Poids: **24,948 KG**

2. Originea marfii / Origin of products / Origine du produit

Încadrarea / Establishment / Établissement: **INDEPENDENT SEAFOOD CANADA CORPORATION, 15 SUNDERBY RD, 238 HAMBUR ROAD, FORT LAUDERDALE, BRITISH COLUMBIA, CANADA V9Y 7Z8**
(nume, adresă, nr. de autorizare / name, address, approval no. / nom, adresse, n° d'autorisation)

Data de fabricație / Processing dates / Dates de production: **12/05/2022**

Valabilitate / Best before / À consommer avant: **12/05/2026**

3. Destinația marfii / Product destination / Destination du produit.

Marfa a fost încărcată în / The products were loaded at / Le(s) produit(s) a (ont) été chargé(s)

VANCOUVER, B.C. CANADA

(locul de expediție / place of dispatch / lieu d'expédition)

pentru / for / pour: **MOLDOVA**

(locul de destinație / place of destination / lieu de destination)

Co./By/For: **OCEAN FREIGHT - SEG0928493 / 9193935 / GLASGOW EXPRESS OMCROEIMA**

(nume, adresă, nr. de autorizare / name, address, approval no. / nom, adresse, n° d'autorisation)

Numele și adresa expeditorului / Name and address of the consignor / Nom et adresse de l'expéditeur

INDEPENDENT SEAFOOD CANADA CORPORATION, 3326 ANCHORAGE AVE, VICTORIA, B.C. CANADA V9C 1X2

Numele și adresa destinatarului / Name and address of the consignee / Nom et adresse du destinataire

SPANDEX SRL, MOLDOVA, REPUBLIC OF MUN. CHISINAU, STR. PETRICANI, 198

4. Atests / Attestations:

Subsemnatul, inspector oficial, certifică că / The undersigned official inspector certifies that / L'inspecteur officiel, soussigné certifie que:
Peste, broască, crustacei, moluște, gasteropode, provin din bazin hidrografic al regiunii / Les poissons, grenouilles, crustacés, mollusques, gastéropodes proviennent de bassin hydrographique et zones non assujetties des restrictions vétérinaires, et ont été jugés inconditionnellement propres à la consommation.
Produsele au fost obținute în întreprinderi autorizate, înregistrate la Agenția canadiană de inspecție a alimentelor (CFIA) / The products were processed in approved establishments, registered with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) / Les produits ont été transformés dans un établissement approuvé, agréé par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

În ceea ce privește și modul de prezentare a produselor, în conformitate cu CEE, în cazul de contaminare radioactivă se află sub 50Bq/kg de produs / Fish, frogs, crustaceans, molluscs, gastropods or heavy metal residues, over the admitted limits in BEC and radioactivity is under 50 Bq/kg for the product / Les poissons, grenouilles, crustacés, mollusques, gastéropodes ou leurs produits dérivés ne contiennent pas de, radioactifs, permises ou toxiques de quelque sorte que ce soit, ni ingrédients non approuvés, substances ajoutées, résidus de pesticides et métaux lourds au-delà des limites autorisées dans l'UE et leur

Subsemnatul, inspector oficial, certifică că / The undersigned official inspector certifies that / L'inspecteur officiel, soussigné certifie que:
Peste, broască, crustacei, moluște, gasteropode, provin din bazin hidrografic al regiunii / Les poissons, grenouilles, crustacés, mollusques, gastéropodes proviennent de bassin hydrographique et zones non assujetties des restrictions vétérinaires, et ont été jugés inconditionnellement propres à la consommation.
Produsele au fost obținute în întreprinderi autorizate, înregistrate la Agenția canadiană de inspecție a alimentelor (CFIA) / The products were processed in approved establishments, registered with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) / Les produits ont été transformés dans un établissement approuvé, agréé par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

În ceea ce privește și modul de prezentare a produselor, în conformitate cu CEE, în cazul de contaminare radioactivă se află sub 50Bq/kg de produs / Fish, frogs, crustaceans, molluscs, gastropods or heavy metal residues, over the admitted limits in BEC and radioactivity is under 50 Bq/kg for the product / Les poissons, grenouilles, crustacés, mollusques, gastéropodes ou leurs produits dérivés ne contiennent pas de, radioactifs, permises ou toxiques de quelque sorte que ce soit, ni ingrédients non approuvés, substances ajoutées, résidus de pesticides et métaux lourds au-delà des limites autorisées dans l'UE et leur

Ambalajele, etichetele și mijloacele de transport corespund normelor de igienă internațională / The wrapping, packing, labelling and transport means correspond to international hygiene standards / Les matériels d'emballage, les étiquettes et les moyens de transport correspondent aux normes

Date/Date: **24.05.2022**

CFIA/ACIA 5401 (2005/09)



Canada





CONGELADOS CORBELA S.L.
 POLIGONO INDUSTRIAL A GRANXA, CALLE C-PARCELA 202
 PORRIÑO (PONTEVEDRA) ESPAÑA
 TELÉFONO 34 986 44 34 00 FAX 34 986 22 99 22
 CIF B36319523
 N° R.S.: ES 12 10363/PO DE

QUALITY CERTIFICATE

WE HEREBY CERTIFY THAT BELOW MENTIONED CONSIGNMENT HAS BEEN DECLARED "FIT FOR HUMAN CONSUMPTION". IT IS PREPARED, PACKED AND STORED UNDER CONDITIONS ACCORDING EU REGULATION NR. 91/492 AND 91/493

SHIPPER: CONGELADOS CORBELA S.L.
 POLIGONO INDUSTRIAL A GRANXA, CALLE C-PARCELA 202
 36400 PORRIÑO, PONTEVEDRA, ESPAÑA

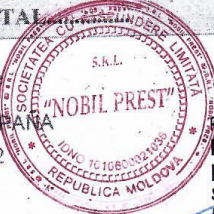
CONSIGNEE: TELEMAR SRL
 STR. UZINELOR 21/1
 MD-2023 MUN. CHISINAU
 CHISINAU (MOLDOVA)
 100350799573

LOADING PLACE: PORRIÑO, ESPAÑA

DESTINATION: MOLDOVA

CONTAINER N°	CONTENTS	CARTONS	GROSS WEIGHT (KG)	NET WEIGHT (KG)	DETAILS
MEU9719111	FROZEN SILVER HAKE HGT SIZE: 80/200GR. (1 Block x 22kg. <i>Merluccius bilinearis</i> (FKS))	1.207	28.500	27.896,50	PRODUCTION DATE: 08-11/2022 BEST BEFORE: 24 MONTHS BY: LENNUK REGISTER N° EE-T94-EU ORIGIN: ESTONIA
MSDU-9823247	FROZEN SILVER HAKE HGT SIZE: 80/200GR. (1 Block x 22kg. <i>Merluccius bilinearis</i> (FKS))	1.209	28.500	27.895,50	PRODUCTION DATE: 08-11/2022 BEST BEFORE: 24 MONTHS BY: LENNUK REGISTER N° EE-T94-EU ORIGIN: ESTONIA
TOTAL		2.416	57.000	55.792,00	

Place and date
 PORRIÑO, ESPAÑA
 14/12/2022



Signature and stamp

Product name / Denumirea produsului:
FROZEN SILVER HAKE HGT

Scientific name / Specia: *Merluccius bilinearis*

Net weight / Greutatea neta: approx. 23 kg

Origin / Originea: Estonia – LOT: LEN-18-1

Production date / Data producerii: Vezi pe cutie- August-November/2022

Best before / Termen de valabilitate: 08/2024

24 luni de la data producerii

Terms of storage / Conditii de pastrare: -18°C

Importer / Importator: "TELEMAR" SRL
 MD-2023, mun. Chisinau, str. Uzinelor 21/1

Producer name / producatorul: **LENNUK (EE-T94-EU)**

